

Caracas, 24 janvier AVN – Le Gouvernement Bolivarien rejette, à travers un communiqué, la campagne médiatique internationale contre le Venezuela mise en place par les corporations de la communication, qui se reflète une fois de plus dans la publication par le journal espagnol « El Pais » d'une fausse photo du président de la République Hugo Chavez.

Dans le communiqué, lu par le ministre de la Communication Ernesto Villegas, le Gouvernement annonce qu'il entreprendra les actions judiciaires adéquates devant cette injure, tout en soulignant l'arrogance de l'entreprise de communication qui n'a pas présenté d'excuses au président Chavez ni au peuple vénézuélien.

COMMUNIQUE.

Le Gouvernement de la République Bolivarienne du Venezuela manifeste son ferme rejet devant la publication en première page du journal El Pais d'Espagne, d'une photo grotesque faussement attribuée à notre président Hugo Chavez.

Cette action téméraire, qui passera dans l'histoire comme une page honteuse du journalisme mondial, s'inscrit dans une offensive systématique du pouvoir médiatique transnational contre la Révolution Bolivarienne et le commandant Chavez, campagne qui utilise comme fer de lance la presse hégémonique espagnole, en particulier les journaux El Pais et ABC.

La publication d'une photo d'un patient intubé sur un lit d'hôpital, prise dans une vidéo réalisée en 2008, pour l'associer au président Chavez, viole non seulement toutes les normes éthiques du journalisme, mais aussi le Manuel de Style du journal en question, ainsi que les plus élémentaires droits des patients et de l'homme.

Le Gouvernement vénézuélien entreprendra les actions judiciaires adéquates devant l'injure commise, qui ne s'indemnise pas avec les maigres excuses présentées par l'entreprise de diffusion massive à ses lecteurs. Dans son arrogance, elle ne les a pas étendues au président Chavez, aux membres de sa famille ni au peuple vénézuélien, comme ils ne se sont pas non plus excusés pour leur soutien honteux au coup d'Etat du 11 avril 2002.

Cet épisode rocambolesque devrait servir de leçon à la presse à sensations du monde entier, particulièrement à la presse vénézuélienne, qui a répété sans cesse les mensonges de la presse fripouille internationale. Il est malheureux que El Pais se soit abaissé jusqu'au marécage de ABC.

Caracas, 24 janvier 2013.
(traduction Françoise Lopez)